

Pearl Lam Galleries

香港毕打行

终而复始

金·麦尔逊 个人展览

展览日期 2018年11月22日至1月3日，星期一至星期六，上午10时至晚上7时

地点 艺术门，香港中环毕打街12号毕打行6楼

香港——《终而复始》是金·麦尔逊于香港的个人展览。麦尔逊是一名美籍韩裔的抽象艺术家，目前工作并生活于韩国首尔。《终而复始》的构思来自艺术家深刻的个人体验，揉合他旅居世界各地的文化体会，谱出了一段既普通而扑朔迷离的特别故事。艺术家是一位运用电脑绘图及图像采样的早期先驱，他坦承自己对视觉有种迷恋；本次展出的作品收罗了艺术家在过去十年间的布面油画及纸上作品，呈现出最好/最差精选辑般的视觉飨宴。对麦尔逊而言，这些画作不仅评论了我们对于历史上的今天所赋予的当代见解，也同时评论了画作本身的历史。当今图像世界的步伐稍纵即逝，而图像背后存在的故事也宛如昙花一现。我们体验图像的经历越趋短暂，几乎无法辨识。

麦尔逊表示：“然而，在这充满杂音的世界里，仍然存在着通用的形式及故事。就像一个音符漂浮在一片喧闹的声响中；若我们愿意悉心聆听，细心体会，也必能从中悟出单一的真理。种种理解的感官都是历史的累积。当下的每一分钟，都是人类历史纪录里最古老的一刻。我们对于历史的观感与日具新，不断地被互相竞争的多元文化、异见以及议程重组。就某种程度上而言，我们观感的演变以及同时消化多个图像及意义的的能力，已经进展到可以多面向的审视，而不失整体宏观。”本次于麦尔逊个人展览里所展出的作品，在本质上来说是一场对全球人类观感新演变的庆祝，亦是一种演练。

踏入展厅，迎接我们的是描绘香港高密度建筑城市景观的《广亩城》，其灵感取源于麦尔逊过往旅居香港的体验。引介建筑巨擘勒·柯比意的原创设计概念，此作品也借此向弗兰克·劳埃德·赖特的同名乌托邦社区设计致敬。

《人民时代》则是借镜了阿拉伯起义、香港的雨伞革命，以及当今在世界各地兴起的公民抗争运动。麦尔逊记忆中伫立在哥德式彩色玻璃窗前的景象也被注入作品中，刻意营造出伪似宗教般的视觉效果。作品中采用的图像取自于摇滚音乐会、园游会以及福岛核事故灾难。

《无题（四季酒店）》是一幅带有香港情怀的作品，由艺术家手机中的相片层叠而成。这些相片捕捉到失眠的艺术家在香港渡过的第一个夜晚。四季酒店的床单对他而言，宛如他的作品构图里扭曲的图样。

《复生共振》以及《圣殿》两幅作品皆取材于在福岛核事故现场花朵含苞待放的景色，透过偏光颜色的色调和频率，以及相似的构图，描绘出当代对于光环的诠释。

透过《勿忘我》及《学习放下》系列作品，艺术家呈现出传统悠久的独幅版画印制技术。此种新兴技术的起源来自于生活单调的美国家庭主妇；她们为了将家里宠物的模样复制刻画，运用了压克力丙烯颜料，将简单的图像转印到木头上。麦尔逊将他完成的作品图像，转印到另外一张纸上，选择性的保留或去除作品的部分残余，创作出一个独一无二的完整作品。完成后的艺术品变成了一系列自我采样，并着重于创作过程的表现，反覆探讨原作最终的脉络。

《感官进化论》、《终而复始》，以及《远隔关山》等三幅作品，均取材于在美国以及中国的废弃仓库图像。透过不断地将原图面朝下的扫描并重新排序，成品捕捉到图像逐渐失真的过程。经过数以百次的编排、编目、策划以及拼凑，组成了新的构图。随着不断重复的排列过程，图像逐渐变成细节生动的油画作品，抽离了平面的数位草图，并为其注入了一股生机盎然。

《仁川》、《起源》以及《自白》共同代表了麦尔逊全新抽象作品的初次登场。深受格哈德·李希特、西格玛尔·波尔特，以及马丁·基彭博格等艺术家的绘画美学影响，麦尔逊在过往二十年的艺术创作中，致力于为具象及抽象艺术搭建一道桥梁。这三幅作品均取材于剩余材料；艺术家重新利用取自于其他作品的残余材料，创作出全新的构图。拼贴在画作中的纸胶带，便是撷取自其他画作的创作过程，以及用来拼贴调色板的残余材料。

关于金·麦尔逊

金·麦尔逊在1972年出生于南韩仁川，而后被一个瑞典犹太家庭收养，在美国明尼苏达的乡村长大。在他开始接受正式的艺术教育之前，一直生活在美国中西部。艺术家于1995年就读于明尼阿波利斯艺术与设计的学院并获得艺术学士学位，并于1997年在宾夕法尼亚美术学院获得艺术硕士学位。

1990年代后期，麦尔逊在纽约展开他的艺术生涯，并于2003年在纽约的LFL画廊举办首次个人展览。他在2006年搬至巴黎。四年后，他受到韩国国立当代美术馆的邀请参与其于首尔仓洞享有盛名的艺术驻留项目。麦尔逊自2010年起旅居数个位于亚洲的城市。

艺术家的作品曾多次于个人展览及群展中展出，包括：美国纽约的扎克·福伊尔画廊；法国巴黎及中国香港的贝浩登画廊；英国伦敦的萨奇画廊；卢森堡的Nordine Zidoun画廊；韩国的阿拉里奥画廊及学古斋画廊；北京的木木美术馆；香港的艺术门。金·麦尔逊的作品也被列入许多公开及私人收藏，包括所罗门·R·古根海姆博物馆，美国纽约；萨奇画廊，英国伦敦；万海伦茨收藏，比利时布鲁塞尔；迪恩·瓦伦丁收藏，美国洛杉矶；德拉克鲁兹收藏，美国迈阿密；杰里·斯派尔家族收藏，美国纽约；余德耀基金会，印尼雅加达；田口弘收藏，日本东京；Sansab博物馆，泰国曼谷；国立现代艺术博物馆，韩国首尔。

关于艺术门

艺术门由林明珠女士创立。作为推动亚洲当代艺术发展的重要力量之一，艺术门已拥有超过二十年推广亚洲与西方当代艺术和设计的经验，并拥有多家境外画廊。如今艺术门已成为业界内最领先和最有成就的当代艺术画廊。

艺术门致力于推广能够重新审视各个区域当代艺术哲学与理念的艺术家的，并在中国及亚洲艺术走向国际化的舞台上扮演着关键的角色。艺术门与著名策展人合作举办展览，透过香港、上海以及新加坡的艺术空间，根据不同地区的特点呈现艺术家个展、艺术专案、装置展、以及艺术家群展等高水准的展览项目。基于中国文人艺术的理念——艺术无等级之分，艺术门致力于打破不同艺术门类的界限，以独特的画廊模式鼓励跨文化间的对话与交流。

为进一步巩固画廊的承诺，艺术门很高兴宣布于香港全新艺术地标H Queen's的画廊空间于2018年3月开幕。艺术门位于香港、上海和新加坡的四个空间分别代理着一批颇具影响力的中国当代艺术家，其中有朱金石和苏笑柏，他们将中国特有的情怀融入国际化的视觉语言中，其作品亦在国际上广泛展出，被纳入世界众多重要的私人和公共收藏里。同时，艺术门亦在亚洲展出著名国际艺术家的作品，包括莱昂纳多·德鲁 (Leonardo Drew)、珍妮·霍尔泽 (Jenny Holzer)、卡洛斯·罗隆(Carlos Rolón/Dzine)和因卡·修尼巴尔MBE (Yinka Shonibare MBE)，让更多的亚洲观众了解他们的作品。艺术门鼓励国际艺术家创作与中国文化相关的作品，合作创作令人深思的、切入文化的作品。

传媒垂询

Amy Yang 杨又宁 / 艺术门

amy@pearllamgalleries.com / +852 2522 1428